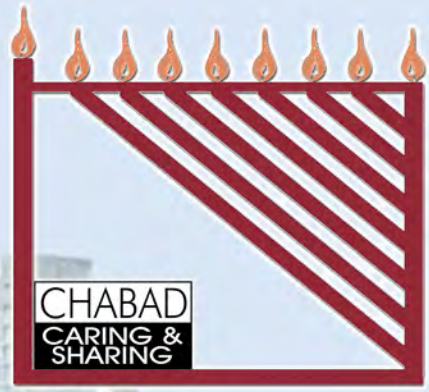
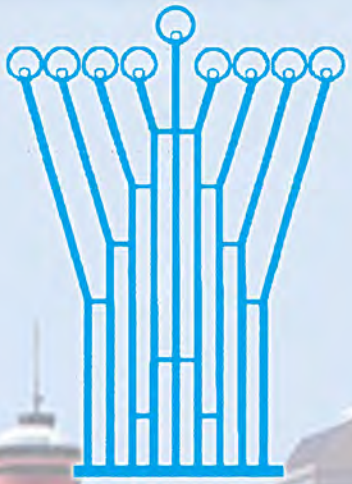
בס"ד

# 27TH ANNUAL CALGARY COMMUNITY MENORAH LIGHTING



## CHANUKAH 5776
## CALGARY CITY HALL ATRIUM
## MONDAY, DECEMBER 7TH, 2015 | 25 KISLEV 5776

Televised LIVE by Shaw Cable on Channels 10 & 89
and streamed LIVE online at www.Menorah.ca.

Hakhel - A Year of Unity
5776/Ufaratzta - Beyond Limitations!

A Project of Friends of Calgary Chabad

## In the Program...

Honoree: Mr. Avi Amir - Homes by Avi
Musical Guests: Florence Shustack & 'Take the Oy Train'
Master of Ceremonies & Welcome: Mr. Shael Gelfand

Mr. Arnold Dvorkin
Calgary Jewish Federation: Mr. Alex Linetsky
Calgary Jewish Academy Choir
Akiva Academy Choir
Raffle for the State of Israel Bonds by Mr. Aron Eichler
Avremy Matusof

Menorah Lighting
Mayor Naheed K. Nenshi
Mr. Avi Amir
Rabbi Menachem Matusof
Rebbetzin Rochel Matusof

Dancing, Chanukah Gelt, & Gifts for the Children

Delicious Latkes to Go!

---

Chabad Lubavitch of Alberta
Rabbi Menachem & Rochel Matusof, Directors
Phone: 403.238.4880 Fax: 403.251.0338
www.ChabadAlberta.org | info@ChabadAlberta.org

Friends of Calgary Chabad
Mr. Murray Robins - Chairman and Dr. Leonard B. Smith - Vice-Chair

Project Co-ordinator: Mr. Simon Apter

Calgary Community Menorah Co-Founder,
Producer, and Emcee for Twenty-One Years
Mr. Harold Finkleman

*This publication contains sacred writings. Please don't desecrate it.*

*Letter written by Rabbi Menachem M. Schneerson, The Lubavitcher Rebbe*

By the Grace of G-d
On the eve of Chanukah, 5741 [1980]
Brooklyn, NY

To all Participants in the Public
Lighting of the Chanukah Menorah
in the USA

Greeting and Blessing!

Chanukah, the Festival of Lights, recalls the victory—more than 2100 years ago—of a militarily weak but spiritually strong Jewish people over the mighty forces of a ruthless enemy that had overrun the Holy Land and threatened to engulf the land and its people in darkness.

The miraculous victory—culminating with the dedication of the Sanctuary in Jerusalem and the rekindling of the Menorah which had been desecrated and extinguished by the enemy—has been celebrated annually ever since during these eight days of Chanukah, especially by lighting the Chanukah Menorah, also as a symbol and message of the triumph of freedom over oppression, of spirit over matter, of light over darkness.

It is a timely and reassuring message, for the forces of darkness are ever present. Moreover, the danger does not come exclusively from outside; it often lurks close to home, in the form of insidious erosion of time-honored values and principles that are at the foundation of any decent human society. Needless to say, darkness is not chased away by brooms and sticks, but by illumination. Our sages said, "A little light expels a lot of darkness."

The Chanukah Lights remind us in a most obvious way that illumination begins at home, within oneself and one's family, by increasing and intensifying the light of Torah and Mitzvos in the everyday experience, even as the Chanukah Lights are kindled in growing numbers from day to day. But though it begins at home, it does not stop there. Such is the nature of light that when one kindles the Chanukah Lights are expressly meant to illuminate the "outside," symbolically alluding to the duty to bring light also to those who, for one reason or another, still walk in darkness.

What is true of the individual is true of a nation, especially this great United States, united under G-d, and generously blessed by G-d with material as well as spiritual riches. It is surely the duty and privilege of this Nation to promote all the forces of light both at home and abroad, and in a steadily growing measure.

Let us pray that the message of the Chanukah Lights will illuminate the everyday life of everyone personally, and of the society at large, for a brighter life in every respect, both materially and spiritually.

With esteem and blessing in the spirit of Chanukah

M. Schneerson

**Shă·lōm′**

*peace; related to sh'lemut, wholeness; the greatest blessing there is, and the way we greet each other.*

שלום

## Oseh Shalom

(A prayer for peace)

Oseh shalom bim'romav
Hu ya'aseh shalom aleynu
V'al kol yisrael
V'imru amen

*He who makes peace in his high places*
*He shall make peace upon us*
*And upon all of Israel*
*And say Amen*

## Lo Yisa Goy

(A song of peace)

| | |
|---|---|
| Lo yisa goy | *(A nation shall not raise* |
| El goy cherev | *A sword against a nation* |
| Lo yil'medu | *And they shall not learn* |
| Od milchamah | *Any more war)* |

*Don't walk in front of me, I may not follow*
*Don't walk behind me, I may not lead*
*Just walk beside me and be my friend and*
*together we will walk in the path of Hashem.*

## Hinei Ma Tov

(A song which says how pleasant it would be if the bretheren could all live together in peace and harmony.)

Henei ma tov umanaim
Shevet achim gam yachad
Hinei ma tov umanaim
Shevet achim gam yachad

Hinei ma tov (Hinei ma tov)
Lai lai lai lai lai
Lai lai lai lai lai

## Sevivon

Sevivon Sov Sov Sov
Chanukah Hu Chag Tov
Chanukah Hu Chag Tov
Sevivon Sov Sov Sov

Chag Simcha hu la'am
Nes Gadol Haya Sham
Nes Gadol Haya Sham
Chag Simcha hu la'am

*Dreidel spin spin spin*
*Chanukah is a nice holiday*
*Chanukah is a nice holiday*
*Dreidel spin spin spin*

*It's a joyous holiday for the nation*
*A great miracle happened there*
*A great miracle happened there*
*It's a joyous holiday for the people*

## Haneiros Hallalu

*(An ancient chant about the meaning behind the lighting of the Chanukah candles)*

We kindle these lights (to commemorate) the saving acts, miracles and wonders which You have performed for our forefathers, in those days at this time, through Your holy kohanim.

Throughout the eight days of Chanukah, these lights are sacred, and we are not permitted to make use of them, but only to look at them, in order to offer thanks and praise to Your great Name for Your miracles, for Your wonders, and for Your salvations.

## Ma-Oz Tzur

*(This well-known Chanukah song summarizes historical challenges faced by the Jewish people that have been overcome with G-d's Help)*

Ma-oz Tzur Y'shu-a-tee
L'cha Na-e L'sha-be-ach
Ti-kon Bet T'fee-la-tee
V'sham To-da N'za-be-ach.
L'et Ta-chin Mat-be-ach
Mee-tzar Ha-m'na-be-ach
Az Eg-mor, B'shir Miz-mor
Cha-nu-kat Ha-miz-be-ach.

## Oh Chanukah Oh Chanukah

Chanukah, oh Chanukah come light the menorah
Chanukah, oh Chanukah come light the menorah
Gather 'round the table, we'll give you a treat
Happy songs we'll sing and latkes we'll eat

And while we are singing
The candles are burning bright
One for each night, they shed a sweet light
And remind us of days long ago

On Chanukah, oh Chanukah, a festival of joy
A holiday, a jolly day, for every girl and boy
Gather around the table and lets have a treat
Happy songs we'll sing and latkes we'll eat

And while we are singing
We'll think of those days long ago
And then we'll tell the story of the miracles, glory
And dance by the candles burning low

Calgary Community Menorah Lighting
5773/2012

The First Annual Calgary Community Menorah Lighting at Heritage Park

## Ani Ma'amin

*(A song reflecting one of the thirteen principles of the Jewish faith)*

Ani m'amin
Be'emuna shelema
Beviat hamashiach ani ma'amin
Veaf al pi sheyitmahmeha
Im kol zeh, ani ma'amin

*I believe with complete faith*
*In the coming of the Messiah, I believe*
*Believe in the coming of the Messiah*
*And even though he may tarry*
*Nonetheless I will wait for him*

# Avi Amir - Homes by Avi

This evening's honouree, Avi Amir, is one of Calgary's most successful business and community leaders. In his quiet and humble way, his hard work and dedication have not only made our city a better place to live, they have inspired countless others to give back to their community.

Born in Czechoslovakia, Avi survived the second world war and in 1949 his family emigrated to Israel. He graduated as a Civil Engineer, from the acclaimed Technion in Haifa, Israel.

Avi moved to Canada and settled in Calgary in 1974 where the young entrepreneur established Homes by Avi, one of Calgary's largest and most successful home builders which has expanded to Edmonton and the United States.

Since its inception, Homes by Avi has built twelve thousand homes in 140 communities. The company has won countless awards, including the 2013 Mayor's Urban Design Award, presented by our own Mayor Nenshi.

Avi and Rachel have been blessed with three children and seven grandchildren.

Much more than just a successful businessman, building on his upbringing, he consistently demonstrates the principles of kindness, tzedakah and charity, so his real success and the real success and blessing of Homes by Avi is community and charity involvement, acts of Chesed, Goodness and Kindness.

When a need comes to Avi's attention, his heart motivates him and he follows up with immediate action. After the devastating flood in 2013 which caused billions of dollars in damages and destroyed the homes of hundreds of Calgarians, Avi and his team mobilized with other volunteers to rebuild homes for families who had lost almost everything, so they could have a roof over their heads.

A long-time supporter of Calgary's Jewish Community, Avi contributes to the Beth Tzedec's Jewish Film Festival and the grand Sukkah at the Jewish Community Centre. He is actively involved with Chabad's outreach efforts, and was instrumental in the 2003 expansion of our Outreach Centre.

Always ready to roll up his sleeves and help, Chabad will never forget how Avi showed up and volunteered to stuff envelopes for our annual community calendar mailing.

In the broader community, Homes by Avi has generously donated to many causes including the SAIT Polytechnic Trades and Technology Complex and to the University of Calgary. His company has partnered with the Calgary School Board and Jack James High School to provide hands-on home building experience to dozens of students.

For twenty years Homes by Avi has built the Calgary Stampede Dream Home in support of the Rotary Club of Calgary South and its many worthwhile community efforts.

Homes by Avi has partnered with 10 other builders and pledged to raise more than 15 million dollars for the RESOLVE campaign to end homelessness in Calgary. The goal is to provide sustainable, affordable housing for three-thousand homeless and vulnerable Calgarians. Just recently Homes by Avi and the other builders were presented the 2015 Generosity of Spirit Award during Philanthropy Day sponsored by the Association of Fund Raising professionals.

Avi Amir is a real mensch. עם לב יהודי טהור!

Let us welcome a good hearted individual who is always with a smile and positive energy to kindle this evenings two candles of Chanukah, our good friend Mr. Avi Amir!

# Illuminating Calgary for over 26 Years!

# Sponsor a Light!

# Help Share the Light!

## 12 Menorahs Lighting up Calgary = 108 Lights

## $100 = 1 Light

## Donate Online at Menorah.ca
## or call 403.238.4880

CHABAD
CARING & SHARING

The Calgary JLI Presents...

## The Miracle of Oil - *A Special Chanukah Class*

JLI
Jewish Learning Institute

Torah Studies

**THE MIRACLE OF THE OIL**

*What the Greeks Misunderstood*

Visit www.myJLI.ca or call 403.238.4880 for more information

---

**Save the Date!**

The 11th Annual

## One Shabbos One World

February 5 & 6 2016

One Shabbos One World
Shabbos Dedicated to the Era of Universal Peace & Harmony - Moshiach

---

# GAN ISRAEL WINTER CAMP

FASCINATING TRIPS

EXCITING GAMES

SPORTS

ARTS 'N' CRAFTS

LOTS OF FUN!

Lunches and Snacks Included

Boys & Girls ages 4-12

## SPOTS FILLING UP FAST! REGISTER TODAY!

Camp Gan Israel - The Experience of a Lifetime!

**December 21 2015 - January 1, 2016**

**For more information & registration visit**

**www.GanIsrael.ca or call 403-238-4880**

A project of The Pamela Silver-Robins Chabad Lubavitch Youth Centre

## Your Dedicated Volunteers

*at the time of printing*

**We thank you all very much!**

We apologize if we missed your name. Please advise us of our ommission.

Mr. Roy Almog
Mrs. Tova Andrews
Mrs. Rita Babaganov
Mrs. Jennifer Brown
Ms. Phyliss D'Aguiar
Mrs. Sonnel Daskal
Ms. Loredana Della Vedova
Mr. Avriel & Mrs. Rivka Gafni
Mrs. Perla Gankin
Mr. Shael Gelfand
Mrs. Halley Girvitz
Rabbi Mordechai & Mrs. Esther Groner
Mrs. Helga Guterman
Mrs. Jennifer Hadley
Ifergan Family
Ms. Rivkie Kanelsky
Mr. Mikhail Kostousov
Mr. Jordan Labell
Mr. Neil Labell
Mrs. Hannah Latak
Rabbi Zalmy & Mrs. Brochie Levin
Mrs. Irene Melnyk
Ms. Janet Penkar
Mr. Daniel & Mrs. Adina Shimonov
Mrs. Nina Shimonov
Shneur Shimonov
Mr. Hal Stephenson
Mr. Samuel Wainer
Mr. Lori Zohar
Take the Oy Train - Stan Bernbaum, Dave Edgar, Bill Higbee, Linda Kitchin, Art Lapp, Darcy North, Markham Silver

Our volunteers worked a total of over 300 hours to make this 27th Annual Community Menorah Lighting and all of our Chanukah festivities a great success!

PROJECT WARMTH
SOCIETY OF ALBERTA

WWW.PROJECTWARMTH.COM

We encourage you to lend your support to PROJECT WARMTH by donating blankets, gloves, sleeping bags, scarves, parkas, and items of warm clothing which are being gathered and cleaned for distribution to those in need.

Shaw Cable TV will re-broadcast the 2015/5776 Menorah Lighting Ceremony on:

- Tuesday Dec. 8, 1:30pm on Channel 89
- Tuesday Dec. 8, 1:30pm on Channel 10
- Wednesday Dec. 9, 1:00am on Channel 10
- Wednesday Dec. 9, 8:00pm on Channel 89
- Wednesday Dec. 9, 10:00pm on Channel 10
- Thursday Dec. 10, 1:30am on Channel 10
- Thursday Dec. 10, 10:30am on Channel 10
- Thursday Dec. 10, 8:30pm on Channel 89
- Sunday Dec. 13, 10:30pm on Channel 10

The program will also be replayed online at www.Menorah.ca and www.ChabadAlberta.org.

Shaw Cable Broadcast
Scott Pym-Hember

Internet Broadcast
Simon Apter & Jordan Labell - Chabad Alberta
Rabbi Dovid Altein - Creative Solutions
Chabad.org & Jewish.TV

# Chanukah At Chabad Lubavitch of Alberta

Camp Gan Israel Winter Camp

Hospital Menorahs
Heritage Park Menorah
Chanukah Stampede Party
Hospital and Jail Visitations
Sufganiyot Outreach Program
Chanukah Guide Distribution
Chanukah Party for Teenagers
Camp Gan Israel Winter Camp
Latke Baking & Food Preparation
Calgary Community Menorah Lighting
Car Menorahs Shining Bright in Calgary
Calgary Yachad Hebrew School Special Chanukah Latke Party!
Calgary JLI (Jewish Learning Institute) "The Miracle of Oil"

Menorah Display at Alberta Children's Hospital

*If you wish to lend your support to any of these events - be it by volunteering your time or sponsoring an event - please call our office at 403.238.4880.*

*Sponsorship Donations can also be made online by visiting www.Menorah.ca.*

## Menorah Founders

Ace Savage
Calgary Metal
Custom Electric
Mr. Harold Finkleman
Mr. Sam Hershcovis
Rabbi Menachem M. Matusof
Mrs. Rochel Matusof
Mr. Simeon Vinnik
Mr. Gerald Wolfson

Thank you National Neon and Custom Electric for helping us set up our beautiful Menorah at Heritage Park!

# Your Sponsors...We are Grateful

| | |
|---|---|
| Bus Transportation | Richard Douglass & Foothills Coachlines Ltd. |
| Heritage Park Menorah | National Neon - Brian Sander & Ryan Sander, Custom Electric, |
| *(5 Days of Light Still Available)* | Jay Nadler, Fanny Wedro, David Halpern |
| City Hall Menorah | Robert & Marina Rothenberg |
| Stage Menorah | Gordy & Eva Hoffman |
| Stage Music | Avi Amir |
| Band Musicians | Daniel Goldstein |
| Car Menorahs | Ark & Rita Babaganov, Roy Almog |
| *(2 Car Menorahs Still Available)* | |
| Alberta Childrens Hospital Menorah | Leib & Bettina Zeisler |
| Foothills Hospital Menorah | Gerry & Meredith Pfeffer |
| Peter Lougheed Hospital Menorah | Leonard & Faigel Shapiro |
| Rockyview Hospital Menorah | Leib & Bettina Zeisler |
| South Health Campus Menorah | Leib & Bettina Zeisler |
| Chair Rental | Harris & Lynette Dvorkin |
| Candles for City Hall Menorah | Chevra Kadisha of Calgary |
| Chanukah Cards and Gifts | David & Nona Wolfman, Aaron & Olya Wolfman & Families |
| Chanukah Gelt | Ron & Marilyn Oshry |
| Printing of Program | Michael & Giezelle Pash |
| City Hall Fees | Murray Robins |
| Shaw Television Broadcast | Ben & Diane Docktor |
| Internet Broadcast | Ben & Diane Docktor |
| Latkes | Roy Almog |
| Chanukah Guides | Lanny & Gabrielle Geller |
| Musical Services | Florence Shustack |
| Sufganiyot (Doughnuts) for the needy | Richard & Christina Goodis |
| Israel Bonds Certificates | Leonard & Faigel Shapiro |
| Calgary JLI - 'The Miracle of Oil' | Irene Melnyk |
| Calgary JLI - Lunch & Learn | Henry & Debbie Mandelbaum |
| Mailing | David Halpern |
| Invitations & Publicity | David Halpern |
| Sound System | Ben & Diane Docktor |
| Menorah.ca Webpage | Ben & Diane Docktor |
| Small Community Outreach | Doug & Fran Straus |
| Hospital Visitations | Gerry & Meredith Pfeffer |
| Jail Outreach | Michael & Jennifer Brown |
| Yachad Hebrew School Chanukah Party | Harry Levy & Family, Asaph & Melanie Ksienski |
| Menorah Kits Distribution & Outreach | Leonard & Faigel Shapiro |
| Chanukah Party for Teenagers | Leonard & Faigel Shapiro |

If you would like to offer your support,
please call Chabad at 403.238.4880.

Hakhel 2gatherasl
GET TOGETHER. GET INSPIRED. MAKE IT REAL!

*This publication contains sacred writings. Please don't desecrate it.*